



EMH ist ein innovatives, fest etabliertes, mittelständisches Unternehmen, welches eine führende Rolle im Bereich der Entwicklung, Produktion und Vermarktung von vernetzten Energieerfassungssystemen einnimmt. Unsere Systemlösungen mit ihren Smart Metern, Smart Meter Gateways und Kommunikationsadaptern sind nicht nur bei der aktuellen Energiewende in Deutschland richtungweisend, sondern stellen auch weltweit den Stand der Technik dar.

Zur Verstärkung unserer technischen Redaktion suchen wir ab sofort an unserem Standort in **Gallin** (bei Hamburg) einen:

## **Mitarbeiter in der technischen Redaktion (m/w/d)** in Vollzeit (40 Std./Woche)

### **Ihre zukünftigen Aufgaben:**

- Sie konzeptionieren, erstellen und aktualisieren norm- und zielgruppengerechte technische Dokumentationen, z.B. Datenblätter, Produkthandbücher, Bedienungs- und Installationsanleitungen (für Hard- und Software)
- Sie berücksichtigen die entsprechenden Normen und Richtlinien bei der Bearbeitung
- Weiterhin prüfen, aktualisieren, pflegen und verteilen Sie die technische Dokumentation hinsichtlich rechtlicher Anforderungen und Normen (bspw. Produkthaftung, Sicherheitshinweise, ElektroG etc.)
- Komplexe technische Sachverhalte und Vorgehensweisen stellen Sie textlich / grafisch dar
- Sie führen grafische Arbeiten durch und binden Produktfotos / technischen Zeichnungen ein
- Des Weiteren koordinieren Sie die externen Übersetzungen in andere Sprachen

### **Ihr Profil:**

- Sie verfügen über eine abgeschlossene vorzugsweise technische Ausbildung oder eine vergleichbare Ausbildung für den Bereich der technischen Dokumentation / Redaktion
- Weiterhin bringen Sie mehrjährige Berufserfahrung in der technischen Dokumentation (im Idealfall für elektrotechnische Produkte) mit
- Sie bringen Kenntnisse für die Dokumentation relevanter Rahmengenommen (Normen, Richtlinien, Standards) mit
- Sie sind versiert im Umgang mit dem MS-Office-Paket, Photoshop, Freehand, InDesign und Latex
- Eine ausgeprägte Formulierungs- und Gestaltungsaffinität, sowie gute bis sehr gute Deutsch- und Englischkenntnisse in Wort und Schrift sind für Sie selbstverständlich
- Eine teamorientierte, organisierte und strukturierte Arbeitsweise runden Ihr Profil ab.

### **Unser Angebot:**

Werden Sie Teil eines hoch motivierten und engagierten Teams! Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche berufliche Herausforderung in einem modernen Arbeitsumfeld. Berufseinsteiger qualifizieren wir gerne durch ein persönliches Einstiegs- und Entwicklungsprogramm durch Training on the Job. Wir bieten Ihnen persönliche Entwicklungsmöglichkeiten durch regelmäßige Schulungen und Fortbildungsmaßnahmen. Eine leistungsgerechte Vergütung und attraktive Sozialleistungen runden diese Position ab. Wir freuen uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung.

Weitere vakante Positionen finden Sie auf unserer Homepage unter: [www.emh-metering.com/karriere](http://www.emh-metering.com/karriere)

### **EMH metering GmbH & Co. KG**

Personalabteilung  
Neu-Galliner Weg 1  
19258 Gallin

E-Mail: [career@emh-metering.com](mailto:career@emh-metering.com)